

## Interpretation – Interprétation – Interpretação

### Simultaneous interpretation (Daily rates)

equivalent to USD 600 or 550 €/day per interpreter\*  
Extra USD 50 or 47 €

### Simultaneous Interpretation (Hourly rates)

equivalent to USD 200 or 184 €

\*Extra 1<sup>st</sup> hour extra USD 100 or 92 €/per interpreter\*

2<sup>nd</sup> hour USD 100 or 92 €/per interpreter\*

3<sup>rd</sup> hour USD 100 or 92 €/per interpreter\*

4<sup>th</sup> hour daily rate applies €/per interpreter\*

### Virtual/Online Interpretation (Hourly rates)

equivalent to USD 200 or 184 € per interpreter for the first hour  
then USD 100 OR 92€/extra hour

### Virtual/Online Interpretation (Daily rates)

equivalent to USD 1000 or 918 €

### Consecutive interpretation

equivalent to USD 650 or 600 €/day per interpreter

### Moderation and facilitation

equivalent to USD 500 or 465 €/day

### Subtitling & Voice-over

We also offer subtitling services as well as voice-over services for feature films, short films, corporate films, documentaries, etc.

### Official documents (Per page)

Diplomas, birth, marriage, or death certificates, driving licences  
Equivalent to USD 18 or 16.5 €  
Equivalent to USD 16 or 14.9 € (AF Members)

### Detailed documents

Transcripts, bank statements, salary slips, medical certificates  
Equivalent to USD 27 or 25 €

### Proofreading and certification

equivalent to USD 18 or 16.5 €-  
equivalent to USD 16 or 14.9 € (AF Members)

### Additional Certified Copy

Equivalent to USD 8 or 7.5 €-

### Long texts > 500 words (Per page)

Reports, manuals, verdicts, etc. (without certification)  
equivalent to USD 0.16 or 0.15 €

### Specialised and technical documents

Equivalent to USD 0.16 - 0.19 or 0.15 € - 0.18

### Proof reading and certification

equivalent to USD 18 or 16.5 €  
equivalent to USD 16 or 14.9 € (AF Members)

### Layout and formatting

### Urgent translations

+ 100%

## French – Français – Frances – Kifaransa

### Interprétation simultanée (tarif journalier)

équivalent - 600 USD ou 550€/jour par interprète\*  
Heures supplémentaires 50 USD ou 47 €

### Interprétation simultanée (tarif horaire)

Heure 200 USD ou 184 €

1<sup>ère</sup> heure supplémentaires 100 USD ou 92 €/interprète\*

2<sup>e</sup> heure supplémentaire 100 USD ou 92 €/interprète

2<sup>e</sup> heure supplémentaire 100 USD ou 92 €/interprète

4<sup>e</sup> heure supplémentaire – Taux journalier

### Interprétation virtuelle/en ligne (Tarif horaire)

équivalent - 200 USD ou 184€ par interprète\* première heure  
100 USD ou 92 €/heure supplémentaire

### Interprétation virtuelle/en ligne (Tarif journalier)

équivalent - 1000 USD ou 918 €

### Interprétation consécutive

équivalent au 650 USD ou 600 €/jour par interprète\*

### Modération et Animation

Hors coût de location de l'équipement

### Sous-titrage & Voix off

Nous proposons également des services de sous-titrage et de voix-off pour les longs et courts métrages, les films d'entreprise, les documentaires, etc.

### Documents officiels

Diplômes, actes de naissance, mariage ou décès, permis de conduire  
équivalent - 18 USD ou 16.5 16.5€  
équivalent - 16 USD ou 14.9 € (Membres AF)

### Documents détaillés

Relevés de notes, relevés bancaires, certificats médicaux, jugements  
équivalent - USD 27 ou 25 €

### Relecture et certification

équivalent - 18 USD ou 16.5 €  
équivalent - 16 USD ou 14.9 € (Membre AF)

### Copie certifiée supplémentaire

équivalent au 8 USD ou 7.5 €

### Textes longs (> 500 mots)

Rapports, statuts, jugements, etc. (non certifiés)  
équivalent - 0.16 USD ou 0.15 €

### Documents spécialisés et techniques

équivalent - 0.16 - 0.19 USD ou 0.15 - 0.18€

### Relecture et certification

équivalent - 18 USD ou 16.5€  
équivalent - 16 USD ou 14.9 € (Membre AF)

### Traduction rapide

+ 100%

## TRANSLATION & INTERPRETATION SERVICES



January to December 2024  
Du janvier au décembre 2024

  
Alliance Française

We have been offering translation services since 1949.

English, French, Portuguese and Swahili are in our portfolio. Our services are credible and recognised by the Kenyan authorities, the French Embassy and member states of the European Union as well as the European Union delegation in Kenya. The ability to communicate into and from foreign languages is essential to the conduct of business for any organisation, company, or state. **Our interpreters and translators are carefully selected, rigorously tested, and trained to meet all your needs.**

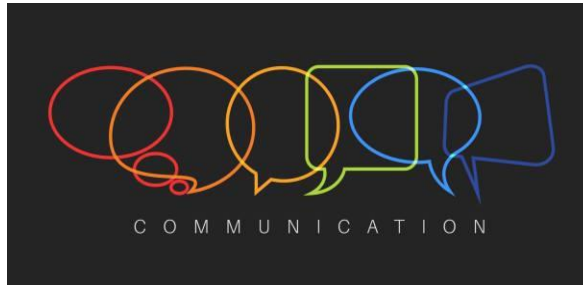
We do provide special and certified translations in all domains namely, Technical, Scientific, Financial, Legal, Judicial, Juridical, Literary, Industrial, Commercial, Sports, Medical translations among others.

We believe and endeavor to enhance **Comprehension** in each situation, therein ensuring accuracy and impartiality interpretation/translation by minimizing legal risks of misinterpretation of important facts and information





**We provide audio visual, video conference ,  
& interpretation Equipment rentals**



USD

**SUBTITLING** USD/Euro

*Transcription*  
equivalent to USD 8 or 7.5 €/ min (6,000 minimum)

*Translation*  
equivalent to USD 14 or 13 €/ min (10,000 minimum)

*Syncing*  
equivalent to USD 8 or 7.5 €/ min (6,000 minimum)

**VOICE-OVER** USD/Euro

*Voice Talent*  
equivalent to 250 USD or 200 €/ Hour

*Studio Time / Recording:* USD 50 or 47 €/ Hour  
*Mixing/Mastering:* equivalent to USD 60 or 52 €/ min  
(6,000 minimum / hour)

*Looking for a translator for your important documents, it is key to seek for a competent, tested and experienced translator.*

*Important documents can include:*

- Academic certificates
- Legal contracts
- Business contracts
- Property agreements
- Subpoenas
- Non-Disclosure Agreements (NDA)
- Financial statement
- Work-for-hire agreement
- Application for work
- Concept papers
- And many more

TOLÉRANCE  
SOLIDARITÉ  
DIALOGUE  
DIVERSITÉ  
QUALITÉ  
ENGAGEMENT  
INTERCULTURALITÉ  
**af**  
FRANÇAISE

*Contact us for more details and costing.*

**We offer you high quality services at competitive rate  
and free quotations within 1 to 24 hours or just reach**

**out for a good offer.**

**[www.afkenya.org/Translation](http://www.afkenya.org/Translation)**

5th Utalii Lane

P.O Box 45 475 - 00100 Nairobi

Tel.: +254204917112 / 0724714680 / +254204917113

Email: [translation@afkenya.org](mailto:translation@afkenya.org) | [translation2@afkenya.org](mailto:translation2@afkenya.org)

**SOUS-TITRAGE** USD/Euro

*Transcription*  
Equivalent- USD 8 ou 7.5 €/ min (6,000 minimum)

*Traduction*  
equivalent - USD 14 ou 13 €/ min (10,000 minimum)

*Synchronisation*  
equivalent - USD 8 ou 7.5 €/ min  
(6 000 minimum)

**VOIX OFF** USD/Euro

*La Voix/ Artiste de la voix :*  
équivalent au 250 USD ou 200 €/ Heure

*Location Studio / Enregistrement :* USD 50 ou 47 €/ Heure  
*Mixage/ Mastering :* Équivalent - 50 USD ou 47 €/ min/  
heure (6,000 minimum)